





## Informaciones de Puerto Rico

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

## EMPEZOSE A RECAUDAR FONDOS PARA REMEDIAR LA SITUACION DE LAS VICTIMAS DEL TEMPORAL

A las cuatro de la tarde se reunió el sábado en la Fortaleza, bajo la presidencia del gobernador Beverley, el Comité General de Auxilio y Rehabilitación. Hizo uso de la palabra el gobernador Beverley quien entre otras cosas dijo: "A mi juicio Puerto Rico se enfrenta con la situación más grave que ha podido sufrir durante los últimos cien años. La propiedad privada está hipotecada, el gobierno tiene comprometido su crédito, las municipalidades no pueden pagar y no podemos contar con la contribución sobre la propiedad en aquella región azotada por el temporal. Y lo más grave es que no podemos disponer de la ayuda del pueblo americano en la misma proporción que la obtuvimos en 1928. La Cruz Roja Nacional ha tenido tan graves compromisos que atender y atender las necesidades que remediar y son tantas las demandas de auxilio que se le hacen que estamos en la obligación de afrontar nosotros mismos la obra de rehabilitación, de hacernos cargo de la reconstrucción de nuestra isla. Tenemos que levantar dinero por todos los medios. El sur, que no ha sido castigado por el huracán, debe venir en auxilio de nuestros compatriotas en desgracia y las personas de San Juan que han sufrido menos daños deben cooperar en beneficio de los que han sido más damnificados".

El Sr. José Padin, presidente del Comité Ejecutivo de Socorro, y el Dr. Antonio R. Silva, Director Ejecutivo de la Cruz Roja, Capitán de Puerto Rico, informaron ampliamente sobre la labor de rehabilitación y auxilio realizada hasta ahora.

**Regularización de precios.**  
El Hon. juez Wells informó sobre las actividades del Comité Regulador de Precios. Aludió a la oferta hecha por Sucesores de Especies ofreciendo al Comité Ejecutivo de Socorro y al Gobierno todas sus existencias en materiales de construcción a precios pretemporal y dijo que para el lunes tendría el Comité en el muelle del Malecón zinc, maderas, clavos y otros artículos a precios de costo. Se vendió madera a \$30.75, zinc a \$3.75 y clavos a \$2.75. Dijo que todos los panaderos, con excepción de "La Francesa" habían convenido en vender pan a seis centavos libra. Dijo que tenía conocimiento de casas de materiales de construcción que venden sus artículos a doble precio de lo normal y que en cambio se negaban a dar facturas y que si las daban no ponían en ellas precios razonables no obstante la protesta de los que les hacían compras, y agregó que el Gran Jurado de la Corte Federal estaba investigando esto. "Los comerciantes que esto hacen—añadió—pueden pasar un mal rato. Ellos saben que su proceder no es honesto ni es humano". El comisionado del Interior, don Francisco Pons, informó ampliamente sobre la labor realizada por el personal a sus órdenes. Tuvo para sus empleados frases de reconocimiento y felicitación.

Habló el señor George Smith, representante de la Cruz Roja de Washington, quien dijo que el "nuestro desgraciado país" la Cruz Roja Nacional no estaba en condiciones de prestar la misma ayuda a nuestra isla que ofreciera en 1928. "Vuestra ayuda es necesaria", agregó. "Puerto Rico debe responder y responderá como lo hizo cuando fue castigado por el ciclón de San Felipe. Necesitamos la cooperación y el auxilio de los hijos de esta tierra y la ayuda del exterior. No podrá la Cruz Roja con sus recursos solamente abordar la obra de rehabilitación. El gesto de esta isla en 1928 había elocuentemente de lo que es capaz frente a situaciones difíciles".

**Abnegación, sacrificio y devoción.**  
El gobernador Beverley dijo: "Son brevísimos por sobre todas las cosas, Puerto Rico sabe responder en todos los momentos. Tenemos muchas cosas de que enorgullecerse y entre todas sobresale el espíritu de abnegación, de sacrificio y de devoción que nos alienta".

Doña Mercedes de la Torre de O'Neill ofreció el concurso de la Asociación de Mujeres No Partidistas en toda obra en que pudiera ser de utilidad. El gobernador agradeció la promesa de cooperación de la señora de O'Neill. El Hon. juez Del Toro entregó al Comité de Socorro un cheque por la suma de \$100 con que contribuyera

## Participarán en las mismas 17,000 hombres de todas las armas—Alcalá Zamora y Azaña revisarán las fuerzas.—Se amplía el plazo para el último indulto—Homenaje al poeta Antonio Machado.

PALENCIA, octubre 6 (P).—Numerosos contingentes de tropas están llegando a esta ciudad y poblaciones vecinas con el objeto de tomar parte en las primeras grandes maniobras, desde el advenimiento de la república, que se efectuarán en esta provincia y que se iniciarán el sábado 8 del corriente después que el jefe del consejo de ministros señores Azaña haya pasado revista a las fuerzas.

Al día siguiente, o sea el domingo, llegará a esta ciudad el presidente de la república señor Alcalá Zamora con el objeto de visitar y pasar en revista al ejército reunido. Este se compoñerá de 17,000 hombres de todas las armas y dividido en dos bandos teóricamente enemigos, se dedicarán a extensos ejercicios de estrategia.

**Ampliación de un plazo.**  
MADRID, octubre 6 (P).—El gobierno ha resuelto ampliar un año más el decreto de indulto dado el día 12 de agosto último con el objeto de que puedan acogerse al mismo las personas que deseen hacerlo y que se encuentren en el extranjero.

**Homenaje a un poeta.**  
SORIA, octubre 6 (P).—Se ha dado el nombre del poeta Antonio Machado a la antigua plaza de San Satorio, en las cercanías de esta ciudad, grabándose en la roca fragmentos de los versos del vate con los cuales éste ensalzó las bellezas de la población.

**Anarquista detenido.**  
BARCELONA, octubre 6 (P).—El anarcosindicalista Domingo Ascaso, que es muy conocido en la República Argentina, se presentó a la policía de esta ciudad acompañado por el diputado a Cortes señor Barrio para el saber que estaba requerido en relación a un reciente asalto efectuado en una fábrica de esta ciudad.

La autoridad detuvo a Ascaso, dejando libre al diputado, sobre quien no hay acusación alguna.

**Ajedrez obligatorio.**  
VALENCIA, octubre 6 (P).—El concejal don Vicente Roa ha solicitado que el ayuntamiento pida al gobierno central que haga obligatorio el estudio del juego de ajedrez en el bachillerato porque esto desarrolla la inteligencia de la juventud.

**Peticion socialista.**  
MADRID, octubre 6 (P).—El Parlamento concluyó anoche su sesión al terminar de aprobarse la ley de incompatibilidades, cuyo artículo quinto había quedado pendiente de la sesión anterior. Quedó especificado como habrá de nombrarse al presidente del Supremo Tribunal de Justicia, el cual será designado por el presidente de la república de acuerdo con la recomendación que le hagan todos los tribunales de la nación.

**Toreros en Zafra.**  
ZAFRA, octubre 6 (P).—Efectuándose en esta población una corrida de toros alternando los matadores Manolo Martínez, Barrera y Solórzano.

El primero quedó muy bien con sus dos animales y fué ovacionado. Barrera quedó igualmente bien con el toro que tuvo que despaçar, fué ovacionado y tuvo que dar dos vueltas al ruedo. Solórzano estuvo regular con los suyos.

**Un hombre muerto en Chicago por un policía.**  
CHICAGO, octubre 6 (P).—Trescientas personas atacaron y maltrataron violentamente de obra a dos policías en un desorden frente a una de las llamadas "Estaciones de Auxilio", y sólo fueron dispersados después de que el "detective" John Fried hubiese herido mortalmente a Joseph Shosab.

**Nuevos ataques de los paraguayos en la zona del Chaco.**  
(Continuación de la 1.ª pág.)  
ways que ha sido restablecido el servicio aéreo entre Río de Janeiro, Santos y Buenos Aires.

También ha sido reanudado el servicio ordinario desde los Estados Unidos, con la salida de Miami del avión que hace el servicio regular en la costa oriental con destino a Río de Janeiro, Santos y Buenos Aires.

**Quiéren el régimen civil.**  
SAO PAULO, octubre 6 (P).—Una comisión de jueces, comerciantes, y líderes del estado de Sao Paulo se acercaron al general Góes Monteiro, jefe del ejército federal para pedirle el restablecimiento del régimen civil en el estado suriano tan pronto como sea posible.

Entretanto ellos urgen la continuación de la ocupación militar del estado, con todas sus tropas excepto una guarnición, sean retiradas. La conferencia tuvo lugar en el cuartel general de Cruzeiro.

Los funcionarios declararon hoy que el gobierno probablemente no daría reconocimiento a los actos del gobierno rebelde, y que el tesoro de Sao Paulo sería el solo responsable por la redención de la moneda fiduciaria paulista.

**Lima gobernador de Sao Paulo.**  
RIO DE JANEIRO, octubre 6 (P).—El general Waldomiro Lima ha asumido el cargo de gobernador del estado de Sao Paulo, donde las fuerzas rebeldes se rindieron esta semana, según informa hoy el gobierno federal. El presidente Vargas hizo el nombramiento.

Todas las fuerzas militares en la región quedarán bajo su mando como asimismo el gobierno civil. Los militares le describieron a Lima como un "disciplinario inflexible".

## INTIMIDADES DEL CINE

POR EL CAPITAN ROSCOE FAWCETT



**NEIL HAMILTON**  
pasó los exámenes y tomó el noviciado para cura antes de hacerse actor.

**MARY PICKFORD**  
hizo su debut en la pantalla en un film de 500 pies titulado "Her First Biscuits" (Sus primeras galletas).

**LUCILLE GLEASON**  
considera el rojo como presagio de buena suerte y no usa ningún camuflaje a menos que este color no esté en la decoración.

**SABIA USTED QUE**  
Hace cinco años doce prominentes directores de películas prefirieron que el cine parlante no durara.  
Un nuevo aeroplano de Los Angeles ha sido nombrado en honor a Mary Brian.  
Constance Bennett hizo su primer viaje a Europa cuando tenía 22 meses.

## Quiere que se defina cuáles Témese que hayan perecido Serán reducidas las tarifas de servicio eléctrico en N. J.

**en las islas Galápagos**  
GUAYAQUIL, Ecuador, octubre 6 (P).—Despachos recibidos hoy de Galápagos, informan que Luis Paredes, gobernador territorial, con un batallón de tropas salió de la isla de Chatham para la isla de Barrington desde hace 22 días y hace tiempo debió haber llegado. Se teme que hayan perecido en el mar.

La expedición iba acompañada por un inglés de nombre Hager, que llegó a Chatham dos semanas antes con los planos de lo que él aseguraba ser la localidad donde se hallaba enterrado un tesoro de los piratas. Los expedicionarios salieron en una pequeña goleta llamada "Rebusca".

Ambas islas Chatham y Barrington pertenecen al grupo de las Galápagos, frente a la costa oeste del Pacífico, frente a Ecuador.

## Renuncian dos ministros socialistas en Ecuador

QUITO, Ecuador, octubre 6 (P).—Dos ministros socialistas renunciaron hoy del gobierno. Manuel Sotomayor Luna fue lanzado como candidato del partido conservador para las elecciones presidenciales de este otoño.

Carlos Zambrano y Manuel Benjamín Carrón, quienes renunciaron a petición del partido socialista, fueron reemplazados en los ministerios de Gobernación e Instrucción Pública, respectivamente, por Modesto Larrea Gijón y Leopoldo Izquieta Pérez.

## Asesinan a un hombre y queman su cadáver luego

CHESTER, Pa., octubre 6 (P).—El cadáver quemado de James Mullin, vendedor ambulante, de 65 años de edad, apareció hoy entre las cenizas de la choza en que vivía solo. La policía cree que algunos ladrones deben de haberlo matado para robarlo y que luego incendiaron su vivienda, en los alrededores de esta ciudad.

Los detectives arrestaron a un individuo de la raza de color, llamado William Brown, que vive cerca del lugar del crimen, pues presenta heridas de arma blanca. También fué arrestado otro individuo de color llamado Robert Myers de 43 años, sobre quien recaen sospechas. Los dos manifestaron ignorancia del suceso, pero no explican cómo Brown sufrió sus heridas.

**De Para Raza**  
Aunque por la cara triste que tiene, serviría bien para representar a la depresión, este perro tiene mucho por lo que está contento, pues acaba de ganar un primer premio en la exposición canina recientemente celebrada en Westbury, L. I. Es propiedad de Mr. Gerald M. Livingstone, de Huntington, L. I., y es de la raza denominada "basset hound". El nombre del animalito es "Basset".

## LIBROS

Literatura, Historia, Ciencias, Artes, Medicina y otras materias.

REVISTAS Y DIARIOS de España, Puerto Rico, Argentina, Brasil, Cuba, Chile, Colombia, México, Panamá, Perú, Santo Domingo, Venezuela, Costa Rica, Uruguay, Nueva York y San Antonio.

PRECIOS BARRATINOS LISTA DE LIBROS

**JAIME V. LAGO**  
84 W. 115 St., New York, N. Y.  
(entre Lejos y 5a. Avenidas).  
Abierto de 10 a 5 p.m. Domingos cerrados.

## INVADEN UN DEPÓSITO DE CADÁVERES EN L. L. E INTENTAN ROBAR EL CUERPO DE UNA MUJER

La policía de Jamaica, Long Island, estaba empeñada ayer en dar con el paradero de cuatro audaces individuos que en las primeras horas de la mañana habían invadido el depósito de cadáveres del Queensboro Hospital con el objeto de robar del mismo el cuerpo de una mujer que falleció recientemente en dicho establecimiento a causa de que se le había practicado una operación quirúrgica prohibida por las leyes.

Mr. Frank Fiorenza que es el superintendente del depósito de cadáveres del mencionado hospital, informó al Comisionado de Hospitales y a la policía de Jamaica que a eso de las dos de la mañana, cuatro individuos desconocidos llamaron a la puerta del depósito y al abrirles la puerta el vigilante William Schaeffer, los visitantes le demandaron que les entregara el cadáver de una Mrs. Frieda Rice, de 35 años de edad, que vivía en la calle 161 de Jamaica, número 96-22.

**Entran a la fuerza.**  
Según informes que tiene la policía, la extinta se hallaba separada de su marido y el lunes último fué llevada al Hospital de María Inmaculada en Jamaica, Long Island, porque padecía de una fuerte hemorragia producida a causa de que se le había hecho una operación prohibida por las leyes. La paciente se hallaba en estado muy grave y como consecuencia de todo ello falleció el miércoles último.

Schaeffer preguntó a los visitantes si tenían alguna orden adecuada para retirar de allí el cadáver pero éstos, en lugar de presentarla, le empujaron a un lado y se introdujeron en el depósito que estaba sumido en la oscuridad y encendieron fósforos, empezaron a recorrerlo y todas direcciones buscando el cuerpo de Mrs. Rice.

A todo esto, los intrusos le dijeron a Schaeffer que se sentara en una silla después de dirigirse algunas amenazas, pero el guardián, en un momento de desuido de los invasores, deslizando hasta un teléfono, descolgó el receptor y llamó grandes gritos de "Policía", "Policía".

**Huyen y amenazan.**  
Al verse así desahatados en planes, los cuatro desconocidos se fueron huyendo sin haber conseguido dar con el cadáver al mismo tiempo que le amenazaron con volver para vengarse.

Schaeffer manifestó que los cuatro individuos no llevaban armas. El miércoles último, el médico forense Dr. Howard W. Neal había practicado la autopsia al cadáver por orden de la autoridad judicial.

**Reanudan sus trabajos las fábricas de acero de Ohio.**  
MARTINS FERRY, Ohio, octubre 6 (P).—Cuatrocientos hombres han empezado a trabajar hoy en la fábrica Loughlin Steel Mill, propiedad de la Wheeling Steel Corporation, después de haber estado más de un mes sin empleo.

Además la Loughlin Tin Plate Plant, propiedad de la U. S. Steel Corporation, abrirá sus puertas el lunes próximo con un 75 por ciento de su personal, que cuando este completo es de 1,400 hombres.

**CARLYLE, Ill., octubre 6 (P).**—La Carlyle Paper Company de esta ciudad, empezará a trabajar el día 15 del corriente con su personal completo y a tres turnos de ocho horas cada uno, o sea 24 horas por día, debido a la cantidad de pedidos que ha recibido.

La fábrica estaba cerrada desde el día 15 de mayo último.

**ABRIGOS Y TRAJES DE LANA PURA**  
de última moda para Otoño  
Desde \$12.75  
NUEVOS DIBUJOS  
Todos tamaños  
Se devuelve el dinero, en el término de dos días, al que no quede satisfecho. Mandamos órdenes a cualquier parte del país.  
Victor Segarra & Co.  
1335 - 9th Ave., calle 112, N. Y. C.

## Provisión de Leche adicional Inspección Veterinaria

HAY muchas leyes que rigen la producción lechera. Pero no hay ninguna que obligue a una compañía lechera a emplear un personal de inspectores veterinarios todo el tiempo. Sin embargo, esto es exactamente lo que hace la Borden. La constante atención de las vacas es el primer paso de la Borden para asegurar que la leche sea rica y pura.

Esta es otra razón por la cual la botella de Leche de Borden difiere de una botella "cualquiera" de leche que Ud. pueda comprar. Borden está persuadida de que el especial cuidado, la especial pureza y protecciones especiales producen buena leche.

Esta es la razón por la cual millones de personas hacen que entreguen en su puerta la Leche de Borden todas las mañanas—por qué las mejores tiendas venden.

La Leche es importante para la Salud... No se conforme con "cualquier" Leche...

Los veterinarios de la Borden están en su puesto todos los días del año, haciendo de que la leche de Borden no se altere en ninguna de las etapas de su elaboración. Esta compra la leche.

Leche de Borden's  
Pura • Rica • Fresca de la Granja  
BORDEN'S FARM PRODUCTS CO., INC., 110 HUDSON STREET, NEW YORK.  
TEL. WALKER 5-7300 O SUCURSAL EN SU VICINDARIO

## Sociedades Hispanas

EL "ECUADOR SPORT" CELEBRARÁ MAÑANA UN FESTIVAL BAILABLE EN EL LAUREL GARDEN

Un gran baile ecuatoriano tendrá verificativo mañana sábado por la noche, en el Laurel Garden, organizado por el "Ecuador Sport", para cuya organización han venido laborando con todo entusiasmo las comisiones nombradas al efecto.

Según las impresiones que nos comunican sus organizadores, el entusiasmo que se observa en diversos círculos de nuestras colonias augura un festival lucido. Dos compañías serán disputadas entre los equipos hispanos donados por los socios Jorge Benavides y Ernesto Barahona y la fiesta será dedicada por el Sr. F. Ibañez que hablará en nombre del Club Ecuatoriano.

Con complemento una notable orquesta tendrá la misión de facilitar escogidos bailes que serán del agrado de los danzantes.

Han sido nombradas dos comisiones, una de damas formada por Lillian Paz Santos, Raquel Anchundia, Carmen Santiago y Lidia Alvarez y otra de caballeros integrada por Juan Pi, E. Osos, G. Peña, E. Antequera, L. Orjala, J. Morales, P. Anchundia y H. P. Santos.

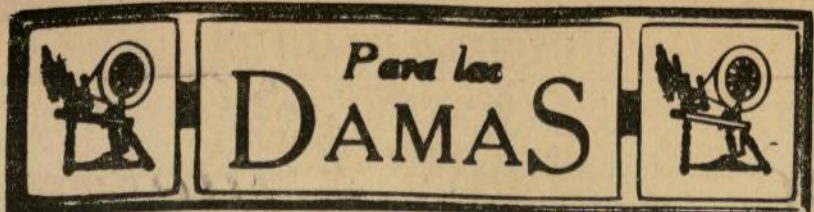
**CELEBRE UNA ASAMBLEA EL CENTRO PRATERAL MEXICANO**  
En la Asamblea verificada por este Centro se acordó entre otras cosas: enviar una nutrida representación de socios a la celebración del Día de la Raza portando la bandera Patria y el estandarte del Centro. Seguir activando los di-

(Continuación de la quinta página)

**RADIOS**  
Modelos 1932  
Corriente alterna o directa desde \$24.50  
Completo con tubos.

**CASTELLANOS**  
MOLINA CORPORATION  
101 Lenox Ave., 242 Broadway  
Abiertas todas las noches.





Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE



Los diseños varios modelos muy bonitos. En la parte superior les frezo un fieltro marrón, inclinado a un lado, con una banda del mismo material y en esta banda un motivo plisado.

En el centro y más abajo un toque en forma de bonete, con motivo plisado en el centro.

**CHARLAS DE BELLEZA**

Para hacer crecer pronto el pelo mézclense a partes iguales aceite y espíritu de romero añadiendo unas gotas de aceite de nuez moscada. Con esta composición deberán frotarse los cabellos todos los días aumentando gradualmente la dosis.

Para combatir el enrojecimiento de la nariz da buenos resultados una solución en 130 gramos de borato pulverizado en 130 gramos de agua de rosas y 40 de flor de azahar. Se humedece la nariz unas tres veces al día con esta mezcla.

**CONOCIMIENTOS UTILES**

**Remedio sencillo contra el reumatismo**

Coged flor de azufre, que se guardará en un aparato que sirve para empolverar el interior de los guantes y todas las mañanas empuñad el interior de las medias y de los calcetines de las personas que sufren dolores reumáticos. Continúa el tratamiento durante tres semanas e interrumpidlo durante diez días para después continuarle. Bebed al mismo tiempo por la mañana y por la noche un vaso de agua de fresa, preparada con 30 gramos de hojas secas por litro de agua.

**AGUA Y JABON**

“¿Cuál es el mejor desinfectante?” He aquí una pregunta que se le hace con frecuencia al médico. Esta pregunta se oye generalmente en una casa en que ha habido algún enfermo, sobre todo en época de epidemia como el sarampión, la varicela, etcétera.

La gente está siempre dispuesta a comprar un desinfectante caro, cuando uno de los mejores para combatir el contagio y la suciedad es el jabón y el agua. No se toman en cuenta tal vez porque son tan baratos.

Tratándose de una enfermedad epidémica, el desinfectante no es de gran valor y no se deberá confiar en ninguno de ellos, teniendo que alejar al enfermo siempre del resto de la familia que goce de buena salud.

Aquellas personas limpias y libres de toda enfermedad contagiosa, deben tener en cuenta el valioso contingente que reporta el agua y el jabón, ayudados también por el aire y el sol. La limpieza y el sol son elementos poderosos para alejar cualquier enfermedad, sin necesidad de recurrir a fuertes desinfectantes.

El valor principal de los desinfectantes está en el olor penetrante de las materias químicas de que están compuestas. Estos tendrán su valor cuando se usen en los cuartos de baño, pero el jabón y el agua son los mejores desinfectantes para las manos.

En muchos hospitales, los cirujanos sólo usan jabón y agua antes de operar y después se colocan los guantes de caucho.

Hay cierta tendencia para desalojar los desinfectantes corrosivos y fuertes, pues se ha visto que no son muy superiores al agua y al jabón y a veces resultan más bien inferiores, debido posiblemente a sus propiedades irritantes.

**MANERA DE CURAR UÑEROS**

Es la una vuelta hacia dentro arrinconada en la carne, pequeño accidente molesto, doloroso, que puede hasta hacer imposible la marcha.

Cuidándolo al comienzo, basta para curarlo el uso de la carne; le vantale, colocándole entre ella y el un poco de algodón hidrófilo.

**SU VISTA merece todo el cuidado posible para conservarla en el mejor estado. Cuando note alguna dificultad, consulte a un óptico que se pone a su servicio anunciándose en este diario.—Anuncio.**

**FIGURIN CON PATRON**

**Graciolo trajeito**

7584—Puede confeccionarse en lino blanco combinado con lino



Envié a LA PRENSA 20c en dinero o estampillas de correos (norteamericanas) y le mandaremos nuestro Figurín de Modas para Otoño 1932, con 16 páginas en colores, conteniendo modelos para señoras, señoritas y niñas la costura casera. Este figurín es escrito en inglés. Los patrones vienen solamente en los tamaños especificados.

**Guía de Turistas y Compradores Selectos**

**Artículos para fotografías**

WILLOUGHBY, 110 W. 32 St. (entre 5ta y 6ta). Kodak y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

**Embellacimento**

**Especialista de la cara**

MEJORA MI ROSTRO: corrección defectos. Reduzco piel arrugada. Dr. Pratt. ENCLICOTT 2-6417. 500 West End Ave.

# Tempestades, inundaciones causan 6 muertes en Méjico

**Cuatro víctimas de descargas eléctricas.—Maestro de escuela ahogado. Niño muerto por un huracán.—El tráfico interrumpido en Monterrey.—La navegación peligrosa en Tampico.**

**CIUDAD DE MEJICO, octubre 6 (AP).—**Al mismo tiempo que los vientos tempestuosos hacían descender la temperatura a 36 grados en la altiplanicie mejicana anoche los huracanes, truenos y rayos, aguaceros, granizadas e inundaciones en otras partes de la república causaban seis muertos y enormes daños materiales.

Cuatro personas fueron muertas por los rayos en Guadalajara, un maestro de escuela pereció ahogado cerca de San Jerónimo y un niño fue víctima de los vientos huracanados en Tampico.

Inundaciones no comunes amenazaron a una media docena de poblaciones en el estado de Chihuahua, mientras que dos días de fuertes granizadas arruinaron las cosechas al rededor de Villa Matamoros en aquel estado.

**Tráfico suspendido**

Al norte de Monterrey, el tráfico por la carretera fue suspendido y el ferrocarrilero amenazado por los torrentes que bajaban de ramados por las compuertas y escapes de la represa de don Martín.

Muchas de las aguas sobrantes por las inundaciones en Chihuahua y Nuevo León llegaron pronto al Río Bravo, extendiendo el daño de las regiones ya inundadas a lo largo de las bajuras de ese río. Todos los tributarios del río Conchos, en Chihuahua y del río Sabinas, de Nuevo León se hallan crecidos al punto de derrame fuera de sus bancos.

La navegación se hacía peligrosa en Tampico y muchas casas sufrían daños por los vientos huracanados, que según los informes alcanzaron un límite de 75 millas por hora.

**Americano legionario francés restablece sus heridas**

**RABAT, Marruecos, octubre 6 (AP).—**Edgar Guerrard Hamilton, de Newcastle, Pennsylvania, subteniente en la legión extranjera francesa desde 1920, se halla convalenciado satisfactoriamente en el hospital militar de Meknes, de heridas que recibió en una batalla en 9 de julio con las tribus africanas en las montañas del Atlas.

Fue preciso amputarle una pierna, pero el subteniente Hamilton mereció una citación por su coraje, en orden general del ejército que describe una batalla como brillante. Cuando fue herido en combate hacía apenas ocho días que había regresado de una licencia que pasó en los Estados Unidos.

**Come 27 melones de una sentada por una apuesta**

**BUDAPEST, Hungría, octubre 6 (AP).—**Alejo Gattari, ayudante de barbería de esta ciudad apostó a que se podía comer treinta melones de una sentada, y un amigo suyo no lo creyó. Cerraron la apuesta por dos barriles de cerveza como premio, y el barbero se puso a devorar fruta hasta que al llegar a los 27, dijo que no podía más y se reconoció vencido.

La gente que se había reunido para presenciar la prueba, le pagó al gastrónomo los dos barriles que había perdido y encima lo invitó a beber por el entretenimiento gratis que les había proporcionado.

**Trátase de comprobar si las pulgas transmiten la tifoidea**

**WASHINGTON, D. C., octubre 6 (AP).—**Las pulgas se están alimentando de la sangre del doctor R. E. Dyer, que se halla seriamente enfermo de fiebre tifoidea endémica, en el propósito de completar un experimento que pueda ayudar a salvar muchas vidas en el futuro.

La enfermedad del doctor Dyer, que se presume contrajo durante sus experimentos con la fiebre tifoidea en los laboratorios del instituto nacional de salubridad de los Estados Unidos, ha proporcionado la oportunidad que de otra manera no podrían tener, de establecer si las picadas de pulga transmiten el tifo a los seres humanos.

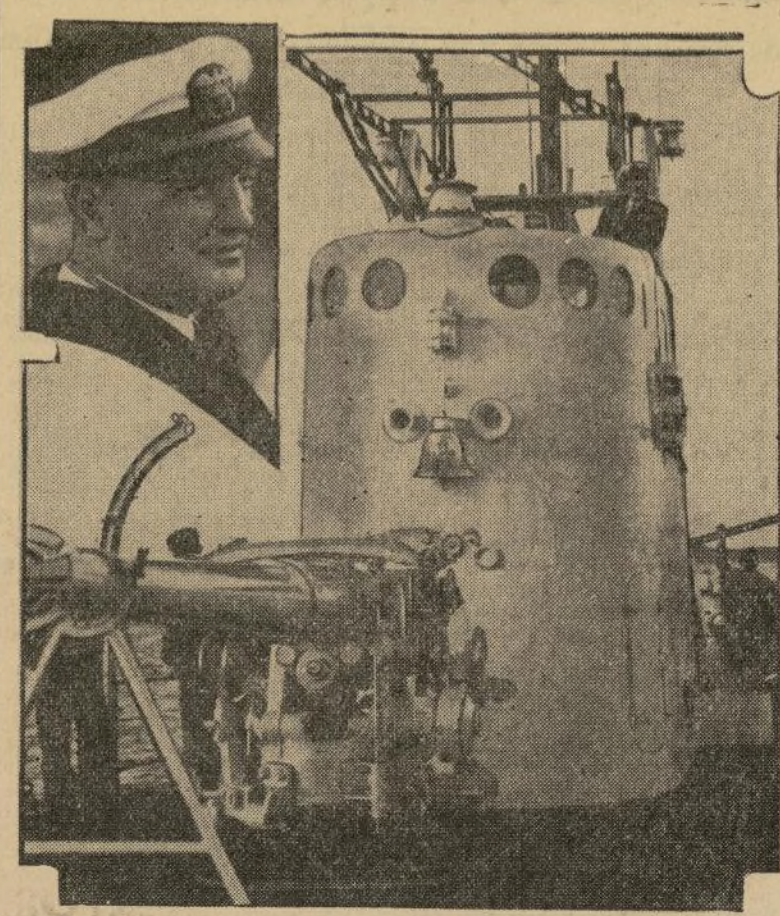
Se cree que el doctor Dyer contrajo la enfermedad cuando molía pulgas infectadas con la fiebre tifoidea para hacer una vacuna que protegería a la humanidad contra la peste. Posiblemente fue picado por una pulga. Pero de todas maneras, las pulgas que ahora se alimentan del doctor mientras se halla enfermo, se harán que luego piquen a cochinitos de guinea. Si estos se desarrollan la fiebre se demostrará definitivamente que las pulgas pueden transmitir la enfermedad a los seres humanos.

**Ingeniero norteamericano contratado en Rusia**

**MOSCU, octubre 6 (AP).—**Mr. Z. Witkin, de 32 años de edad, ingeniero civil, de la ciudad de San Francisco, acaba de ser contratado aquí por el gobierno soviético para asesorar a la Soyuzstro, oficina que tiene a su cargo la construcción de todos los edificios que se hacen en el país por cuenta del gobierno.

Su labor principal será crear un plan para normalizar todas las construcciones que se hagan, dentro de un tipo definido, con el objeto de simplificar las obras.

## PROBANDO UN NUEVO SUBMARINO



La cubierta del nuevo submarino de los Estados Unidos, "Dolphin", que está considerado como el navío su clase más perfecto del mundo. La fotografía fue tomada recientemente en Provincetown, Mass., poco antes de someterse la nave a una serie de pruebas que dieron excelente resultado. En el ángulo el teniente John B. Griggs, a quien también puede verse en el puente de comando.

## Notas de Sociedad

Después de haber permanecido aquí una corta temporada en asuntos relacionados con su profesión regresa para Méjico hoy, el Ldo. Angel López Negrete, director de los ferrocarriles nacionales de Méjico.

Dentro de breves días es esperado en esta metrópoli el señor don Alfonso Castello, ministro de Méjico en Francia. Le acompaña su señora esposa Turibide de Castello y dos hijos.

En asuntos profesionales permaneció unos días en esta y salió ayer en el "Calamare" para Costa Rica, su país, el doctor Vicente Castro Cervantes, conocido galeno centroamericano.

Llega hoy en el vapor "Rex" el empresario del Metropolitan Opera House Sr. Giulio Gatti-Casazza, después de haber disfrutado un larga temporada en Europa.

Procedente de Méjico llegó la señora Juliet B. Rublee, esposa de uno de los consejeros del Departamento de Estado en Washington, después de haber estrenado en la capital azteca una película de temas mejicanos.

De Créstebal llegaron ayer en el "Metapán" las señoritas Clara, María y Rita Comba.

En el St. John Hospital, de Long Island, se halla enferma desde hace unos días la niña Leonor Arango, hija de una estimada familia colombiana radicada en esta ciudad.

En el vapor "Santa María" embarcan hoy rumbo a Valparaíso el señor y la señora Alberto Irarrázabal y el señor Miguel Irarrázabal.

En el vapor anteriormente citado parte hoy rumbo a Sur América, el señor J. M. Restrepo acompañado de su señora esposa.

Acaba de obtener una beca en un concurso de declamación y tras brillantes ejercicios, la señorita Beatriz Arango, hija de la señora Ana de Arango, del personal del consulado de Colombia en esta ciudad y dama estimada en los círculos sociales hispanos.

Han contraído compromiso matrimonial la señorita Isabel Restrepo y el señor William Campbell, profesor de español de un centro educacionista de esta ciudad.

La prometida es hija de don Jaime Restrepo y de doña Isabel Pombo de Restrepo, de la sociedad colombiana. El acto tuvo lugar anteayer y la boda está proyectada para fines de este mes.

Procedentes de Washington llegaron ayer a esta el licenciado José L. Pesquera, comisionado residente de Puerto Rico en esta ciudad, y varios asuntos relacionados con la campaña de socorros para los damnificados por el ciclón que recientemente azotó a aquella isla.

Partió para Ginebra, el Ministro del Paraguay en París, señor R. V. Caballero de Bedolla.

Los señores Arturo Uslar Pietri y José Vicente López Rodríguez, secretarios de la Legación de Venezuela en la Sociedad de las Naciones, salieron para Ginebra para ocupar sus puestos.

De San Sebastián regresarán en breve a París la señora Emilia Rodríguez de Toro, madre de la señora Raúl Capriles esposa del primer secretario de la Legación de Venezuela en París.

El señor Jorge Zalamea Borda, por ECONOMIA, por seguridad y por servicio cuando se mudó de domicilio, llame a una de las agencias de mudanzas que aparecen anunciadas en la página 5a.—Anuncio.

## El Puerto Rico Hurricane Relief Committee prepara un festival en el "Coamo"

Con objeto de recaudar fondos con destino a cubrir necesidades derivadas del violento huracán que dejó asoladas importantes regiones de la isla de Puerto Rico, el Puerto Rico Hurricane Relief Committee prepara varios festivales que serán celebrados dentro de breve tiempo en esta ciudad.

El primero de ellos se verificará el próximo martes, día 11, desde las ocho de la noche hasta bien entrada la madrugada, en el vapor "Coamo" de la N. Y. & Porto Rico Line. La velada consistirá de comida y baile y para cubrir un intermedio se está preparando un selecto número de variedades en el que tomarán parte destacados artistas de la raza.

Este baile promete congregarse lo más selecto de las colonias hispanas, muy particularmente de la puertorriqueña que acudirá en gran número dispuesta a aportar su grano de arena para este acto altruista.

También se prepara un festival bailable para fines de la próxima semana, el cual se llevará a cabo en uno de los hoteles más elegantes de esta ciudad.

## Boda de un príncipe africano y una canzonetista de color

**PARIS, octubre 6 (AP).—**Robert Dodd Crawford, canzonetista de color de Chicago, contrajo hoy matrimonio en ceremonia civil con el príncipe Kolo Touvalou Houenou, heredero aparente del trono vacante del Dahomey, en la África occidental francesa.

Saldrán para África donde se practicará la ceremonia religiosa, según los ritos tradicionales de la antigua realeza dahomeyana.

El príncipe es sobrino del destronado rey Bahenzin.

## Cuba obtiene ventajas en la exportación de azúcar

**BRUSELAS, octubre 6 (AP).—**Los delegados a la conferencia del azúcar que acaba de celebrarse en esta ciudad han terminado sus labores sin dar a conocer los detalles de la nueva propuesta cubana. Las decisiones que se han tomado en la conferencia serán enviadas a la oficina del azúcar en la Haya, pero no se llegará a ningún acuerdo definitivo hasta que se celebre la conferencia cuatrimestral en París.

Se tiene entendido que las proposiciones cubanas son una aceptación condicional de las ofertas de Java, en Ostende, por las que se concede a Cuba 70,000 toneladas de cuota sin tocar las exportaciones alemanas.

Según informes extraoficiales los productores del Perú, Europa y Java hicieron últimamente concesiones a Cuba por las que se le autoriza un aumento superior al acordado en la conferencia de Ostende, por el cual Cuba podría exportar 115,000 toneladas en el año 1933, 75,000 para 1934 y 75,000 para el año 1935.

La señora Josefina Gainza Paz de Sánchez Elia y sus hijos se trasladaron de Biarritz a París.

## EL SOVIET NO HA SIDO INVITADO A TOMAR PARTE EN LA CONF. ECONÓMICA UNIVERSAL

**MOSCU, Rusia Soviet, octubre 6 (AP).—**Hasta hoy Rusia no ha sido invitada a tomar participación en la conferencia económica mundial y no habiendo información oficial sobre el particular los funcionarios del gobierno rehúsan hacer comentario alguno.

En círculos no oficiales, sin embargo, se expresa la opinión de que la reunión será incompleta sin representación por parte de Rusia, y que si este país participa probablemente presentará ideas muy definidas acerca del estado actual de la economía mundial que ha tenido un efecto desastroso aquí por el descenso en los precios de las exportaciones rusas en el mercado internacional.

Aun cuando el gobierno ha tenido pocas oportunidades para preocuparse del asunto, se asume que si Rusia participa en la conferencia sus delegados probablemente serán guiados por los mismos principios que el comisionario del Exterior, cuando propuso un pacto universal de no agresión comercial en Ginebra el año pasado.

**Las tarifas preferenciales**

Litvinoff sostuvo que las tarifas preferenciales únicamente contribuyen a hacer más agudas las actuales condiciones y que la única solución favorable es una política de cooperación económica entre las naciones. Es aun posible que esta proposición volviera a ser ofrecida.

**Se celebrará esta noche en Harlem un meeting del partido demócrata**

Bajo los auspicios del Potomac Democratic Club, organización política puertorriqueña del distrito 11mo. de Harlem, se llevará a efecto esta noche en los salones del Monogram Club, un meeting que iniciará la campaña electoral del presente año.

Presidirá el acto el señor José C. Cebollero y harán uso de la palabra, entre otros conocidos oradores, los señores James J. Hines, líder demócrata del distrito; el representante al Congreso, Sol Bloom; las señoras Ernestine P. Stewart, cónyuge del distrito y Jean S. Wittemore, "national committeewoman" por Puerto Rico; señorita Andrea Villodas, señoras Matilde C. de Rivera y Emilia N. de Bravo; y señores, doctor J. Negrón Cestero, doctor J. López Antón, doctor L. Ramírez Antonsanti y Charles E. Ramírez y L. Torres Colón, Antonio Yumet Sánchez y Abelardo R. Hernández.

**La Corte de Apelaciones se decide por la elección**

(Continuación de la 1a. pág.)

alcalde de Nueva York, Mr. James J. Walker, aparentemente regocijó al enterarse hoy de que la Corte de Apelaciones había ordenado se efectuara la elección para alcalde de la metrópoli el mes entrante, pero se negó a hacer comentario alguno sobre el particular.

**NEW YORK BAND**

Presenta

**LA NIÑA DE LA MANCHA**

Gran éxito del Romea por E. Serrano La Yankies y Taberner — Vedettes

**LOS CASTAÑUELAS**

Por F. Herrero y D. Pulido

**EL RUISEÑOR DE LA HUERTA**

Por F. Herrero y D. Pulido

**FLAMENCOS**

Fandanguillos Breva Milonga del Entendedor J. Lavo Paradas.

Los discos de este anuncio son importados de España especialmente por nosotros, G. Monfort.

Oigan nuestros programas todos los martes y sábados de 10 a 10:30 A. M. Estación W. M. B. Q.

**New York Band**

Abiertas hasta las 10 P. M. Tres Tiendas en New York:

111 East 14 St. 1166-6a. Ave. cerca Union Square. y 43 St.

243 W. 34 St. Tienda en Harlem 1225 Broadway entre 7 & Aves. cerca Greene Ave.

THE PUBLIC NATIONAL BANK and Trust Company of New York			
OFICINA PRINCIPAL: 76 WILLIAM STREET			
34 oficinas convenientemente situadas en la Ciudad de Nueva York			
MIEMBRO DE LA NEW YORK CLEARING HOUSE ASSOCIATION			
MIEMBRO DEL FEDERAL RESERVE SYSTEM			
ESTADO CONCISO del Informe rendido al Comptroller of Currency al cerrarse las operaciones, Septiembre 30, 1932			
RECURSOS:		PASIVOS:	
Caja y Banco	\$ 26,631,431.33	CAPITAL	\$8,250,000.00
Valores del Gobierno de los Estados Unidos	36,669,069.07	SOBRANTE	3,000,000.00
Valores del Estado, Municipales y Comunales devengados dentro de 1 año	5,562,907.16	UTILIDADES SIN REPARTIR	1,385,251.75 \$12,635,251.75
Valores del Estado, Municipales y Comunales	15,174,524.35	Dividendo pagadero Oct. 1º, 1932	165,000.00
Certificados de la Reserva del Banco Federal	627,000.00	Descuentos no devengados	81,323.01
Préstamos y Descuentos	25,145,201.87	Reserva para intereses, impuestos y otros propósitos	4,018,400.34
Deudas de clientes aceptadas	2,819,559.14	Billetes en circulación	5,000,000.00
Deudas de otros en aceptaciones de bancos vendidas con nuestro endoso	544,334.69	Aceptaciones pendientes de pago	2,847,521.63
Casas de Banca	2,408,104.73	Aceptaciones de bancos vendidas con nuestro endoso	544,334.69
Adeudado por el Tesoro Federal	250,000.00	Otras obligaciones	59,015.32
Intereses acumulados por cobrar	691,278.01	DEPOSITOS	91,377,884.41
Otros créditos	205,320.89		
	\$116,728,731.15		\$116,728,731.15



## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter. Published daily, except Sunday, by LA PRENSA, Inc., 40 NEW YORK JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres. JOSE M. TORRES-PRONA, Secretary and Asst. Publisher. Director: JOSE CAMPRUBI. Sub-Director y Secretario: JOSE M. TORRES-PRONA. Oficinas: 245 Canal Street, New York.

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones. Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela. 3 m. 6 m. 1 año. DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00. SERIE "A" (financ. micros y vienes) \$1.50 \$2.75 \$5.00. SERIE "B" (mar. jueves y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00. SERIE "C" (una vez por semana) \$1.50 \$2.75 \$5.00. PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR. 3 m. 6 m. 1 año. DIARIO \$5.00 \$9.00 \$16.00. Para Colombia y Venezuela: por paquetes, 24 centavos el ejemplo. Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puntos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

## DIRECCION: 245 CANAL STREET

NEW YORK. Teléfono: Canal 6-1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los contenidos de esta publicación en este periódico y a los atributos de los contenidos y también a las noticias locales aquí insertadas. Quedan también reservadas los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, Octubre 7 de 1932.

## PERU CONTRA COLOMBIA?

La ingrata interrogación viene surgiendo al espíritu renuente, hace ya días, con creciente insistencia. Iniciado súbitamente el conflicto del Putumayo, sus características extrañas del primer momento han ido poco a poco acentuando un estado de ánimo en los dos naciones interesadas, que llega ya a tonos alarmantes. No es cosa, todavía, de perder la esperanza de un arreglo normal, racional, pacífico. Mas hay que convenir en que de un lado y otro, abundan más que los pacificadores los elementos irritantes y de exacerbación.

## ¿Es ello justificado?

Las dos nobles repúblicas del sur, hermanadas debidamente por la raza y por la geografía, aparecen frente a frente en un problema que, al largo de muchos años y a través de no pocas alternativas, amenazó muchas veces con choques parecidos al que ahora aproxima a un conflicto a colombianos y peruanos. Medió, sin embargo, el buen sentido, la habilidad diplomática y el recto propósito civil y llegóse al fin a una solución amistosa que permitió reanudar las relaciones cordiales cortadas. El momento presente, sin duda, es de crisis: y si se quiere, de peligrosa crisis para ambas naciones. En Colombia, que provocaron semejante actitud en el Perú. Mas, razonando serenamente, no puede evadirse esta conclusión: en el peor de los casos, fracasadas todas las soluciones, el pleito no puede ir más allá de donde está. Los dos pueblos limitrofos, llegarán a un choque armado.

Juzgando por lineamientos generales de la cuestión actual, ciertamente, aparece justificando el sentimiento popular colombiano el hecho de atribuírsele a su soberanía el territorio de Putumayo, República por un pacto solemne en vigencia. Mas, por otra parte, del lado peruano, no puede olvidarse la realidad del reajustamiento nacional que viene operándose desde la caída de la dictadura del presidente Leguía, y que ha inspirado al pueblo, en más de un problema público, el anhelo reivindicador de una cancelación total de los compromisos contraídos por el gobierno derrocado. El pacto que entregó Puerto Leticia a Colombia, puede entrar muy bien en esta clase de acuerdos. Pero, si es así, ¿por qué no se decide pronto decidirse al "respetable" en sus opiniones sobre los aspirantes a hacernos felices.

Pero propongan tal discusión contradictoria a uno de los "estrategas" políticos y le dirá que su idea es enervada e impracticable. Que cuando el candidato A abra la boca los partidarios del candidato B le darán la pita del siglo.

Quite a recibir con maullidos, rugidos y gruñidos al candidato B en el cuartucho de decir "Ladies and gentlemen! Conste que en este caso la "estratega" tendrá muchísima razón. Otro caso de educación cívica. Un caballero o una concubina, que todo hay en la vida, donde vendrían los oficiales del cuerpo de aduanas, "olvidó" mencionar en su lista de compras el collar de cien mil dólares que adquirió en la "rue de la Paix" o los anillos maravillosos que compró en Brujas.

Pero llega la denuncia por el collar y el caballero —o la dama— es sometido a una pesquiza minuciosa que hace descubrir la treta. Emoción, confiscación, imposición de enormes multas y de dobles derechos —o las esposas.

No llegará la sangre al río! El señor —o la dama— saca a relucir el libro de cheques y la pluma estilográfica. Paga... y en paz.

Amigos y colegas rien con él —o con ella— del susto que pasó y de las peripetias de su entrada. Hay personas que pretenden que las libertades que se compran.

Pero que su criado le robe una pitillera de plata y no escapará a semanas y meses de cárcel. Que hay libertades que no se compran.

Sí, los amigos del señor —o de la señora— le volvieran las espaldas, con el desdén que merece el que trató de robar y pagó en libertad la libertad de que goza, demostrarían poseer una educación cívica adecuada a sus pretensiones orales. No fue a la cárcel porque hay libertades que se compran.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO.

Pedir y no dar. Cuando el patriotismo supere al egoísmo —nunca!— el contribuyente suplirá el problema que se sabe cuánto se recudará de lo pedido.

La Asociación Nacional de Petroleros, por boca de su director comercial, Mr. Paul F. Hadrick, desde las cercanías de las "tablas" de Atlantic City, ha declarado que un impuesto de dos centavos por galón de gasolina es el máximo que se puede recaudar con mayor o menor seguridad.

El contrabandista, con la complicidad del comprador, impide que se aumente ese impuesto.

Cada comprador se convierte en un encubridor.

"Fence" en la pintoresca jerga de Broadway.

En el lenguaje basado en la gramática parda que mi amigo "Louis" llama "argot"...

Es muy divertido oír hablar de honradez y de exigir honestidad completa en sus administraciones políticas al señor que compra gasolina sobre la que el vendedor ha eludido el pago del impuesto.

La gasolina es de contrabando, y todo lo sabe el crítico.

Pero es más barata, y eso es lo único que le importa.

Un brillante robado, que valga en el mercado quinientos dólares, no mete más de veinte dólares en el bolsillo del ratero.

El encubridor, el comprador de alhajas robadas, sabe que el que le ofrece la piedra preciosa la obtuvo por medios ilícitos.

Pero se la ofrecen "barata", y eso es lo único que importa.

Como al señor encopetado y crítico acerbo que compra la gasolina de contrabando.

No existe entre los dos más que una diferencia.

Que las autoridades persiguen y meten en chirona al que compra la alhaja.

Y miran con respeto al señor impudente que compra la gasolina...

Y no digamos nada de la Política!

Los "comités de estrategia" son los encargados de decidir lo que el candidato dirá y lo que evitará decir.

Sobre qué asuntos apoyará y sobre cuáles deslizará con frases ambiguas.

¿Serán o no pagados por anticipado las pólizas de los veteranos?

Los unos afirman que nunca ni de manera alguna.

Los otros dan la llamada por respuesta.

Hay silencios elocuentes.

Vinos y cervezas o licores en cada tienda?

Algo habrá que hacer, dicen con prudencia los unos.

Todo lo que el bebedor giera, dicen con entusiasmo los otros.

Las respuestas están dictadas por los "comités de estrategia".

A eso se llama una "campaña electoral".

¿Se quiere qué se que conmingo? dicen las chicas de mis Vistillas...

La educación cívica del pueblo —de todos los pueblos!— está muy atrasada.

Y tal es la causa que impide que las discusiones públicas y contradictorias enciendan el candil del elector.

Los combates singulares son siempre decisivos.

Candidato contra candidato, ante la pública mirada, es el problema pronto decidirse al "respetable" en sus opiniones sobre los aspirantes a hacernos felices.

Pero propongan tal discusión contradictoria a uno de los "estrategas" políticos y le dirá que su idea es enervada e impracticable.

Que cuando el candidato A abra la boca los partidarios del candidato B le darán la pita del siglo.

Quite a recibir con maullidos, rugidos y gruñidos al candidato B en el cuartucho de decir "Ladies and gentlemen! Conste que en este caso la "estratega" tendrá muchísima razón.

Otro caso de educación cívica. Un caballero o una concubina, que todo hay en la vida, donde vendrían los oficiales del cuerpo de aduanas, "olvidó" mencionar en su lista de compras el collar de cien mil dólares que adquirió en la "rue de la Paix" o los anillos maravillosos que compró en Brujas.

Pero llega la denuncia por el collar y el caballero —o la dama— es sometido a una pesquiza minuciosa que hace descubrir la treta.

Emoción, confiscación, imposición de enormes multas y de dobles derechos —o las esposas.

No llegará la sangre al río! El señor —o la dama— saca a relucir el libro de cheques y la pluma estilográfica.

Paga... y en paz.

Amigos y colegas rien con él —o con ella— del susto que pasó y de las peripetias de su entrada.

Hay personas que pretenden que las libertades que se compran.

Pero que su criado le robe una pitillera de plata y no escapará a semanas y meses de cárcel.

Que hay libertades que no se compran.

Sí, los amigos del señor —o de la señora— le volvieran las espaldas, con el desdén que merece el que trató de robar y pagó en libertad la libertad de que goza, demostrarían poseer una educación cívica adecuada a sus pretensiones orales. No fue a la cárcel porque hay libertades que se compran.

## NOTAS ESCOLARES

JOVENES HISPANOS OBTIENEN BECA EN EL MUSEO ROERICH

Ha sido dado a conocer el resultado del concurso abierto por el Instituto del Roerich Museum, con objeto de conceder becas para cursar estudios de arte en el mismo, y entre los afortunados se encuentran los jóvenes hispanos, Manuel Navas y Elsa Cabrera, esta última estudiante chilena, los cuales presentaron trabajos que fueron elegidos por el jurado adjudicatario.

Las clases para las que se abría concurso abarcan, música para piano y violín, pintura, dibujo, declamación, baile y composición.

Este Instituto ofrece asimismo una audición vocal para los niños que deseen participar en un coro infantil, de ocho a quince años.

Tendrá lugar el día 23 del presente, domingo, a las 11 de la mañana, en el tercer piso del Museo Roerich.

A ingresar en el mismo podrán aspirar tanto niños como niñas de la ciudad e irá dirigido por el compositor y director maestro G. Aldo Randegger.

Las personas que deseen formar parte de uno de los grupos deberán presentarse a las dos de la tarde del citado domingo, día 23, para demostrar sus aptitudes vocales. Ambos concursos son gratis, y los que deseen información pueden obtenerla en el Roerich Museum, 310 Riverside Drive.

La Universidad de Méjico quiere a Albie Booth

La Universidad de Méjico, tratando de contratar a Albie Booth como "coach" de football para esta temporada, solicitó ayer en esta ciudad por medios ilícitos.

La colaboración de Mr. Harry F. Sinclair, magnate petrolero, en las negociaciones por los servicios del ex-jugador de la Universidad de Yale.

Un representante de Sinclair dijo que la Universidad, al solicitar a Booth, expuso su situación claramente diciendo "que había un exceso de material, pero que no tenía instructor por falta de fondos".

Hitler predice su victoria

MUNICH, Alemania, octubre 6 (P).—Adolf Hitler, el líder nazi, en un discurso de propaganda a un grupo de sus partidarios justamente un mes antes de las elecciones para el Reichstag, predice una completa victoria. Dijo, "Yo afronto la lucha con plena confianza en la batalla que comienza ahora, y que dentro de cuatro semanas nos dará la victoria".

La Asamblea democrática trató su candidatura

(Continuación de la 1.ª pág.).—El Lehman como candidato para gobernador del estado, se aseguraba que el líder de Tammany se proponía a toda costa insistir en que Mr. Walker fuese designado candidato para alcalde, como una "vindicación".

Oposición a Curry

Pero esto se agudizó, se afirmaba, se combatido por algunos de sus propios líderes de distrito, encabezados por Edward Ahearn y el concejal William Solomon. El prestigio que gozaba el líder máximo se ha menguado grandemente.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

Entre los candidatos a gobernador, el apoyo de la delegación de Brooklyn, sin duda tendría que someterse a otra humillante derrota, lo cual le llevaría inevitablemente a ser substituido en la jefatura de Tammany.

Hasta última hora de ayer existía la posibilidad de que Mr. Walker, por inclinación desde la brecha del trasatlántico "Europa", rumbo a ésta de Europa, se eliminara de ser considerado como candidato. Ello proporcionaría a Mr. Curry una solución admirable del problema, permitiéndole seleccionar a otro candidato para el cargo.

## La Actualidad en la Prensa Filipina

LOS ESTADOS UNIDOS Y EL ARCHIEPIELAGO DE MAGALLANES. —EL VIAJE DEL GOBERNADOR ROOSEVELT.—EL PARTIDO DEMOCRATA.—EL PUEBLO LE NECESITA...

UNA SENSIBILIDAD CRECIENTE, que se intensifica a medida que crece la conciencia independentista entre el pueblo, lleva a Filipinas día a día a observar más de cerca la actitud de la opinión pública americana ante sus problemas. Uno de los episodios más recientes y significativos ha sido el del anunciado —y luego cancelado— viaje del gobernador Roosevelt. "La Opinión" acusó así la primera reacción popular ante la noticia:

"El archipiélago filipino, sus problemas, su gobierno y su pueblo cuentan muy poco para el Partido Republicano cuando sus dirigentes no vacilan en llamar a nuestro Gobernador General, que apenas ha empezado aquí a esbozar sus planes, para que en la Metrópoli vaya a hacer política electorera en favor de Hoover. Filipinas ahora los más graves problemas de su vida y tiene que resolverlos si no quiere llevar a su gobierno a la bancarrota."

"Sin embargo, según parece, al Gobernador Roosevelt le harán dejar el trabajo que tiene que afrontar aquí, por el deber, más allá y urgente quizás, de ayudar al candidato de su partido. Y en la Cámara de Representantes se ha iniciado la incubación de un proyecto de resolución protestando contra su marcha."

Filipinas, que expone en forma cada día más impresionante su anhelo de gobierno propio, ha aceptado, sin embargo, la presencia y dirección de los gobernadores americanos, suponiendo que dediquen su actividad y su autoridad a trabajar por el país. Así lo indica el diario manileño:

"Si el presidente Hoover cree que el deber de Mr. Roosevelt es estar en América y no en Filipinas; o que hacer política electorera allá es una obligación más grande que salvar al gobierno aquí, déjesele marchar sin protesta alguna. Así nos enseñará de una vez para siempre a nosotros mismos, resolviendo nuestros propios problemas. Así sabremos que este nuestro país, con todos sus problemas, y con todo el interés que por su bienestar y desarrollo económico pregonan tener los que rigen nuestros destinos, vale muchísimo menos que una campaña electoral."

COMO LA MEMORIA de los pueblos filipinos suele ser muy fina, la del pueblo filipino acusa a través de los recuerdos políticos, cuando brinda a sus editorialistas estos antecedentes cronológicos del gobierno:

"Desde Harrison, que gobernó por ocho años consecutivos, el país sólo recuerda un período razonablemente largo en que un Jefe Ejecutivo pudo llevar a efecto su programa de gobierno. Esto fue durante el régimen de Wood. Después del difunto general, el país empezó a padecer el gobierno, siempre vacilante, de los interinos. Primero fue Gilmore, cuyo gobierno no fue todo lo definitivo que el país hubiese querido que fuera. Vino Stimson, y apenas empezó a poner en práctica su programa, fue llamado para ocupar el primer puesto en el gabinete de Hoover. Otro período de interinidad bajo Gilmore. Vino Davis, y desempeñó su cargo por menos de dos años. Otra interinidad bajo Butte."

EN CUANTO A LA ACTITUD del gobernador Roosevelt —el coronel Theodore— hacia sus gobernados y en relación con la misión que llevó a Oceanía, el órgano filipino no oculta la simpatía que ha conquistado ya en el archipiélago, al decir:

"Comprendemos perfectamente la situación de nuestro Jefe Ejecutivo: él es un hombre de partido, constricto dentro de la disciplina impuesta por sus dirigentes y, como un buen soldado, está obligado a obedecer. Tales son las exigencias de los partidos en tiempo de elecciones."

YA RESTABLECIDA la seguridad de que el gobernador no se autenticaría, la opinión pública se recogió en un significativo acto doble, de aprobación por la gestión del coronel Roosevelt, y de reserva ante la decisión de los políticos de los Estados Unidos. "La Opinión" reflejaba esa impresión en esta forma:

Beneficiándonos, como nos beneficiamos, con la permanencia del gobernador Roosevelt, cuya presencia aquí creamos necesaria durante estos días difíciles, el pueblo no debe ser cándido, sin embargo, creyendo que sólo el interés por el bienestar y la felicidad del pueblo filipino han inspirado a las autoridades de Washington para autorizar la cancelación de la ida a Estados Unidos de nuestro gobernador general. Otras razones muy distintas, que no las que se han invocado prematuramente en ciertos sectores de la opinión, debieron de obligar a la administración republicana a volver sobre su acuerdo."

Y sacando la moraleja del cuento de la proyectada excursión electoral por el Continente del ejecutivo del archipiélago, el mismo órgano de opinión expresó así:

"Todo esto debe ser un acicate para el pueblo filipino para no dar de lado en ningún momento, como lo ha hecho hasta ahora y creemos que lo hará siempre, su aspiración de regir sus propios destinos. La estabilidad de un gobierno depende en mucho de la estabilidad de los gobernantes. Y la estabilidad de los gobernantes sólo da cuando es el pueblo mismo, y no ninguna nación extranjera, quien lo elige."

CUENTO DE HOY

LELIA - ROSA

Por RICARDO LEON (Continuación)

Quedóse Guzmán como de piedra al ver a María Rosa, moicita ya de diez y ocho años, frente a un moro de su país y de su casta, por primera vez al cabo de diez años de vida española y madrileña. Semejante a un moro por la edad ni la figura, por el color de la piel, por la viveza y la negrura de los ojos, por la expresión a veces dura, a veces socarrona del semblante, por eso no sé qué de las razas independentistas de la civilización; semejante a un moro, de los bárbaros traídos por la sangre y quizá por el clima, pero harto diferentes por el vestido, por los costumbres y las ideas, por todo lo exterior y adquirido, miraron en silencio, con igual sonrisa indecible, con una mirada profunda, concentrada y ardiente.

A partir de aquel día, durante muchos años, anduvo María Rosa más pensativa, triste y reservada que nunca. ¿Era que reñían, acaso, allí en el fondo de su espíritu, luchando combates sordos e interiores la reflexión y la sangre, la inteligencia y el instinto, la naturaleza y la educación, el pasado y el presente, las dos patrias incompatibles de la africana española? ¿O era sencillamente, que, como muchas mozas de su edad, la traía inquieta y desvelada su propia juventud, sus impulsos de mujer ya en plena sazón de amores?

Lo cierto fue que, como decía doña Clara, poco a poco le fueron dando aquellas murrias y quitándole aquellas telarañas del corazón y de los ojos. Y seguramente contribuyó a tal milagro, si no fue la causalidad y la vergüenza, cierto oficialito gentil, recién salido de las aulas militares de Toledo y flechado de súbito por el mirar hondo y rasgado de sus negras pupilas azarinas.

El breve y dulce amor, el gallardísimo guerrero que todo lo asalta y lo transforma, cambió, y al parecer radicalmente, la fisonomía y el carácter de María Rosa. Todo el misterio, la esquivaza, la melancolía, la dureza de rostro y de corazón de sus ariscos quince años, se le volvieron al cumplir los veinte, en una claridad sagrada en que nadie puede olvidar a un joven que, como ella, se entregaba a un amor, a un amor que, como ella, se entregaba a un amor.

Entretanto, el servicio de guardia de costas de Buffalo, Erie y Dunkirk, continuaba persiguiendo los cuerpos de los otros tres tripulantes que perecieron en el desastre.

En punto a la franqueza, al desenfado y sal de su persona.

Desde los primeros días del noviazgo manifestó una mujer apasionada y tierna, como nacida para querer,—ella un tiempo tan fría y tan dura!—para vivir y morir de amor; un temperamento africano con mezcla de exaltación y gravedad españolas. Con tales antecedentes y prodigios, ¡imagínese el golpe que sufriría en el alma cuando supo que el alférez tenía otra novia en Santander, amén de un hijo en Madrid, y que, al cabo, ponía pies en polvorosa, camino de las Islas Canarias!

(Continuará)

## El actor Tom Mix se halla enfermo en Hollywood

HOLLYWOOD, octubre 6 (A.P.).—La conocida ex actriz del cine Mabel Hubbel, volvió hoy al hogar de su esposo, el actor del cine y popular vaquero Tom Mix, regresando de un hospital en donde había sido sometida a una operación de apendicitis. Al regresar a la casa, se halló con que su marido se encuentra sufriendo un ataque de influenza.

## Los socialistas españoles iniciaron ayer su congreso







# Benny Leonard y Jimmy McLarnin pelean esta noche en el Garden

**BENNY VA A SOMETERSE A MUY DURA PRUEBA EN SU COMBATE CON EL FORMIDABLE JIMMY**

**El combate, a diez asaltos, ha despertado enorme interés. Leonard cree que sigue siendo suficiente para vencer al irlandés. El programa suplementario**

Por JULIO GARZÓN M.

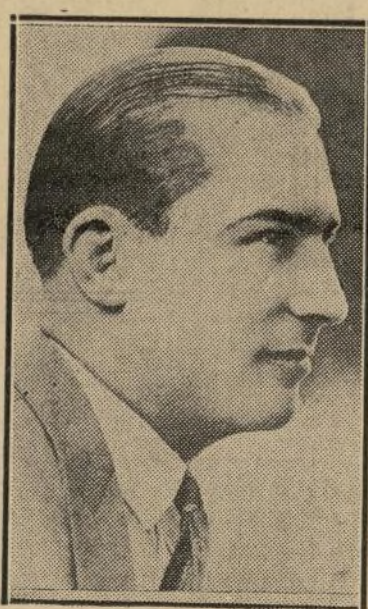
Un gran boxeador, a la sazón campeón mundial del peso ligero, Sammy Mandell, infligió a Jimmy McLarnin hace algunos años una tremenda derrota por puntos en el Madison Square Garden. Esta noche McLarnin va a subir al mismo pabellón a enfrentarse con otro gran boxeador, Benny Leonard, el victorioso campeón mundial de la división que dominó también Mandell.

Pero mientras que Sammy se encontraba por aquel entonces en el apogeo de su brillante carrera, Leonard sale ahora al encuentro de un formidable McLarnin muchos años después de su abdicación y a una edad en que un boxeador puede ser ya el "abuelito" de los jóvenes, es decir, más allá de los 30 años (harto más allá en el caso de Leonard), y a poquísima distancia de los 40... Jimmy, en cambio, hecho un "welterweight" y rumbo a "middleweight", sumamente joven todavía, más fuerte que nunca, y boxeando el 75 por 100 mejor que cuando fue batido por Mandell, se encuentra ahora en la cumbre de su forma y a un paso de un campeonato mundial.

No obstante, la pelea ha llamado poderosamente la atención debido a la serie de victorias alcanzadas por Leonard en su llamada "carrera de remonte", y el Garden promete verse repleto de espectadores. Con los temores de que la cadena última de victorias del ex-campeón mundial se deba bien a una inteligente selección de sus adversarios, se mezcla también la esperanza de que se produzca un milagro y Leonard recobre suficiente de su antigua maravillosa forma para derrotar al irlandés.

Francamente hablando, sin embargo, y pese a la satisfacción que me da ver a Benny sorprender a propios y extraños y dominar a su adversario, pues simpatizo enormemente con el púgil hebreo-americano por su caballerosidad y las muestras de distinción que ha dado siempre para con sus colegas, me temo que Jimmy es demasiado joven y fuerte para el ex-campeón, y que el irlandés va a ganar de manera abrumadora.

Benny se ha entrenado como sólo él sabe hacerlo, y ha demostrado haber recuperado buena parte de su dominio del arte de la defensa propia; y por otra parte declara que los "hitters" del tipo de McLarnin, que tienen que afianzarse para poder disparar sus cañonazos, han sido siempre sus bocados favoritos, recordando Rocky Kansas y Lew Tendler, entre otros. McLarnin, por consiguiente, y a pesar de que le reconozco todos los méritos



BENNY LEONARD

tos que se le dan, no le causa mayor inquietud.

Ojalá resulte esta noche justificada la confianza de Leonard en sí mismo, pues el irlandés se halla en forma y promete (con buenas probabilidades de poder hacerlo) hacer añicos las aspiraciones de Benny a un segundo campeonato mundial.

En el encuentro semifuera cruzarán guantes Eddie "Kid" Wolfe y Teddy Yarosz. Bobby Pancho contendrá con Frankie Klick y "Baby" Joe Gans con Eddie Moore en un par de octavos.

El encuentro "aperitivo", a cuatro períodos de lucha, colocará en esquinas opuestas a Frankie Ferriello y Johnny Peters.

## A Mussolini le impusieron una multa en Roma ayer

ROMA, octubre 6 (P).—Mussolini violó una ley en el concurso nacional de tiro al blanco con fusil de guerra hoy aquí y le fué impuesta una multa de cinco liras, que pagó sonriendo.

El "duce" hizo 24 disparos, de los cuales todos dieron en el blanco, doce de ellos tocando el centro; en conjunto, el jefe del gobierno logró marcar seis puntos de un total posible de diez.

Al terminar de hacer fuego, Mussolini se olvidó de abrir la recámara, como está reglamentado, por lo cual el señor Battistoni, secretario de la Sociedad de Tiro al Blanco, le dijo: "Lo siento, Excelencia, pero tengo que multarlo en cinco liras."

Los gastos para los citados nueve meses pasados, se elevaron a 207,656,000, lo cual significa un aumento de 52,656,000 de pesos sobre los del mismo período del año pasado. Este aumento se justifica por el hecho de que existían fuertes pagos de salarios atrasados del año pasado, y además había obligaciones de importancia a favor de personas particulares y por materia de transportes. El gobierno pagó, asimismo, doce millones de pesos adicionales por servicios de bomberos.

Los gastos en materia de educación aumentaron cinco millones o sea un 45 por ciento. Otros aumentos corresponden a subsidios, obras de salud, trabajos públicos y ferrocarriles del Estado. Los gastos por armamentos disminuyeron un 25 por ciento. El efectivo en septiembre 30, ascendió a 12,000,000 de pesos comparado con 2,570,000 que existía en enero 1° de 1932, y 3,000,000 en septiembre 30 del año pasado.

**EL COMERCIO EXTERIOR DE COLOMBIA EN EL AÑO 1931 SUFRIÓ UNA DISMINUCIÓN**

El comercio de exportación de Colombia descendió más de un 10 por ciento en valor durante el año 1931, según las estadísticas publicadas recientemente por la Contraloría General del gobierno, en Bogotá. Las exportaciones se cifraron en 98,009,000 contra 11,709,000 en el año 1930, mientras que las importaciones fueron 41,056,000 pesos en comparación con 62,841,000 pesos respectivamente.

El 13 por ciento de disminución en el valor de las exportaciones se debió principalmente a los precios más bajos que existían en los mercados a los que Colombia envía sus productos, tales como café y bananas, y a la menor demanda de petróleo, de lo que al presente Colombia es un productor de importancia.

Las importaciones disminuyeron un 35 por ciento en relación con el valor de las de 1930, y alcanzaron aproximadamente el nivel del año 1922, que fueron 41,955,000 pesos.

**MEJICO PROMULGA UNA LEY PARA REGULAR LA PESCA**

Por disposición de la ley recientemente promulgada por el secretario de Agricultura, para pescar en aguas de Méjico será necesario obtener un permiso especial a partir del primero de enero próximo.

Las concesiones por contrato se obtienen cuando envuelven un proceso de conservación anterior a la venta del pescado, y los permisos, para pescar, por distraerse o vender el pescado en condiciones naturales.

Para responder a las obligaciones que contrae el pescador deberán prestar fianza ante el departamento citado, todas las personas menos los que pesquen por deporte o entretenimiento.

## Botiquín Deportivo

He aquí como ha sido hecho el sorteo para los partidos de la zona sudamericana de las eliminaciones por la Copa Davies:

Chile vs. Brasil y Argentina vs. Uruguay en la primera vuelta, con Uruguay "bye". Los uruguayos se enfrentarán en la segunda vuelta con el ganador del encuentro entre el Brasil, y el vencedor de este otro choque se las habrá en la final de dicha zona con Argentina o Perú.

Jacob Lieberman, de 87 años de edad, quien acaba de recobrar la vista después de 20 años de completa ceguera, asistió esta noche al combate entre Benny Leonard y Jimmy McLarnin en el Garden.

Leonard empezaba a revelarse cuando Lieberman perdió la vista a causa de una serie de capas de cataratas. Durante sus 20 años de ceguera sus oídos no escucharon otra cosa que el nombre y las proezas de Leonard, y una de las aspiraciones principales de Lieberman era la de poder ver en acción a su correligionario antes de morir.

Esa esperanza se realizó, pues, esta noche, pocos días después de la operación que le devolvió al anciano la vista.

Comunican de Barcelona que "Peret" Sáez y el veterano Rubio intentan organizar una competición para los modestos. Modesta, pero la idea no puede resultar más oportuna y acertada. Se trata de proporcionar combates y dar tanto ocasión de desarrollar sus cualidades en el ring al infinito número de muchachos que se entrenan en las salas de Barcelona con perseverancia, esperando la ansiada oportunidad para desarrollar su afición.

Abundan los boxeadores que después de dedicar sus horas libres al viril deporte, esclavos de la disciplina técnica y de la monotonía de los entrenamientos, apenas han conseguido actuar en público más que tres o cuatro veces. Las empresas, siguiendo los gustos del público y a veces obligando al público a seguirlos en sus preferencias por determinadas figuras, tienen olvidados a estos púgiles que no tienen cartel, pero que guardan vivo el entusiasmo por la profesión y en alguno de los cuales existe sin duda a punto de desarrollarse un "as".

El Velo Club Portillo y la Unión Velocípica Española, primera región, han organizado una carrera ciclista titulada IV Vuelta a Madrid, en tres etapas, que tendrán efecto hoy, mañana y el domingo, carrera de carácter nacional, seleccionable para el Campeonato de España, dando en carretera y libre de categorías, pudiendo tomar parte en ella todos los corredores de licencia de la Unión Velocípica Española del corriente año.

El recorrido de esta carrera será el siguiente:

Primera etapa: Salida el 7 de octubre del Paseo de Camoens a las seis y media de la mañana, a seguir por la carretera de La Coruña, Araya, Pozuelo, Villavieja de Odón, Brunete, Chamorri, Navas de la Reina, San Martín de la Sierra, Valdeiglesias, Cebreros, San Bartolomé de Pinares, El Herradón, Avila, Mingorria, Santo Domingo de las Posadas, Velasco, Blascosano, Pajares, Adanero, Gutiérrezmuñoz, Arévalo, final de la primera etapa, 200 kilómetros.

Segunda etapa: Salida el día 8, a las siete de la mañana, de Arévalo, a seguir por San Chirrián, La Alfranca, Villacastín, Guadarrama, Colado Mediano, Becerril, Cereceda, Manzanares de la Sierra, Chozas, Guadalajara, El Molar, El Bellón, Torrelaguna, Uceda, El Cubillo, Fuenle, la Higuera, Ussues, Marchamalo, Guadalupe, donde estará situada la meta de la segunda etapa, 201 kilómetros.

Tercera etapa: Salida el día 9, a las nueve de la mañana, de Guadalajara, a seguir por Alcalá de Henares, Loeches, Arganda, Morata Bayona de Titulicia, Ciempozuelos, Torrejón de Velasco, El Alamo, Navalcarnero, Mostoles, Alcorcón, Pozuelo, Aravaca, Paseo de Camoens, donde estará situada la meta de la tercera etapa, final de la carrera, 170 kilómetros.

**Quieren secuestrarlo**

HABANA, Cuba octubre 7 (P).—La secretaria de Gobernación fué informada hoy de que los guardias rurales de la Isla de Pinos habían frustrado una tentativa para secuestrar al teniente coronel Iglesias, juez militar, que también se halla en el interior.

**Nuevo club chileno de football aquí**

Se nos informa que ha sido formado un nuevo club de football que se denominará el Unión de Chile Football Club e ingresará en la segunda división de la Metropolitan Workers League.

Representará el equipo en calidad de "manager" el Sr. Juan Vela.

Mañana, a las 6 p. m., habrá reunión de jugadores y directivos en el local del club, 25 Oeste, calle 114.

**NOTAS DE LA COLONIA**

**Un bautizo**

En la Iglesia del Pilar de Brooklyn se verificó el bautizo de la hija del matrimonio Gonzalo López e Isabel Hernández de López, a la que le fué impuesto el nombre de Carmela.

Actuaron de padrinos el señor y la señora Barry y después de la ceremonia se celebró una animada fiesta en el domicilio del abuelo de la nueva cristiana, la cual continuó sumamente animada hasta las primeras horas de la madrugada.

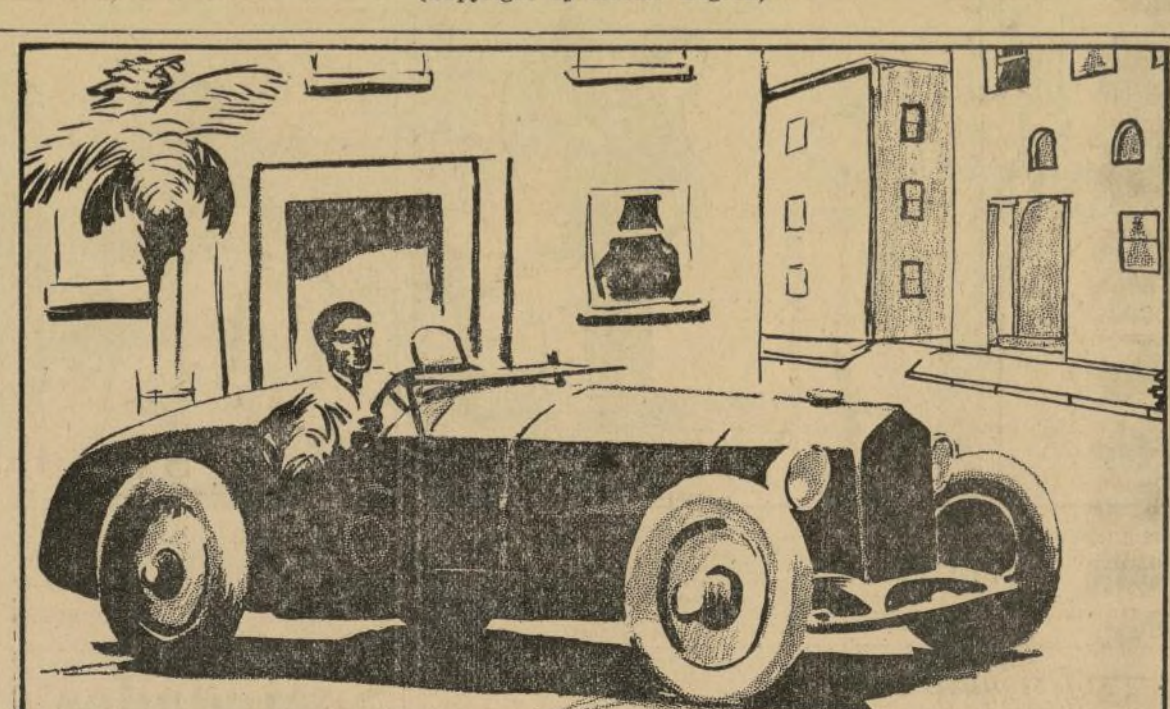
**Matrimonio**

Acaban de contraer matrimonio en esta ciudad el comerciante español Sr. Gabriel Trigo y la Sra. Josefina López, de San Juan, Puerto Rico, ambas personas muy conocidas en la sección hispana del Bronx.

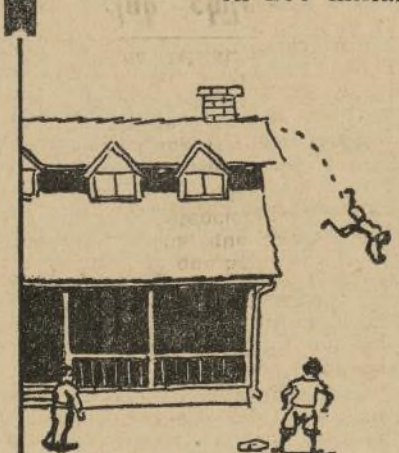
## MILAGROS DEL SPORT

(Copyright by Robert Edgren)

Por ROBERT EDGREN



El Sig. Nuvolari ganó el "Grand Prix de Mónaco", a través de las calles del pequeño principado, a un promedio de 55.8 M.P.H., dando una 1,000 vueltas en 200 millas de recorrido.



**El afortunado "2"**

Gene Sarazen (nacido en 1902), ganó su primer torneo en 1912, el campeonato de EE. UU. en 1922 y en 1932 los campeonatos de aquí e Inglaterra.

Nick Calos se encaramó a lo alto de una casa tras un "hit", y tiró a "home"; pero no sólo no logró "sacar" al corredor, sino que se cayó y se fracturó una pierna.

## Orestes Ferrara da a conocer la lista de refugiados

(Continuación de la primera página)

datos de importancia en ninguna de las declaraciones. El asesinado del Dr. Aguirre y los señores Freyre de Andrade continúan rodeados de un impenetrable misterio, sin que existan probabilidades de que jamás logre identificarse a los asesinos.

**La epidemia palúdica**

HABANA, octubre 6.—Los informes oficiales llegados a la Secretaría de Sanidad indican que, pese a la activa campaña para impedir la extensión de la epidemia de paludismo en el interior de la República, y especialmente en la provincia de Pinar del Río, hay 1,526 nuevos casos de paludismo, y en un pueblo que cuenta escasamente un millar de habitantes más de la mitad están atacados de esa enfermedad.

**Detenciones políticas**

HABANA, octubre 6.—A la disposición del teniente coronel Iglesias, juez militar, han ingresado en el Castillo del Príncipe los señores Miguel Castellanos Rodríguez y Miguel Garay Fernández, detenidos por agentes de la policía secreta en el pueblo de Sagua, y acusados de actividades subversivas contra el gobierno.

Rumores, sin que haya sido confirmada la noticia, que también se han efectuado detenciones en otras poblaciones del interior.

**Quieren secuestrarlo**

HABANA, Cuba octubre 7 (P).—La secretaria de Gobernación fué informada hoy de que los guardias rurales de la Isla de Pinos habían frustrado una tentativa para secuestrar al teniente coronel Iglesias, juez militar, que también se halla en el interior.

**Nuevo club chileno de football aquí**

Se nos informa que ha sido formado un nuevo club de football que se denominará el Unión de Chile Football Club e ingresará en la segunda división de la Metropolitan Workers League.

Representará el equipo en calidad de "manager" el Sr. Juan Vela.

Mañana, a las 6 p. m., habrá reunión de jugadores y directivos en el local del club, 25 Oeste, calle 114.

**NOTAS DE LA COLONIA**

**Un bautizo**

En la Iglesia del Pilar de Brooklyn se verificó el bautizo de la hija del matrimonio Gonzalo López e Isabel Hernández de López, a la que le fué impuesto el nombre de Carmela.

Actuaron de padrinos el señor y la señora Barry y después de la ceremonia se celebró una animada fiesta en el domicilio del abuelo de la nueva cristiana, la cual continuó sumamente animada hasta las primeras horas de la madrugada.

**Matrimonio**

Acaban de contraer matrimonio en esta ciudad el comerciante español Sr. Gabriel Trigo y la Sra. Josefina López, de San Juan, Puerto Rico, ambas personas muy conocidas en la sección hispana del Bronx.

## Industria, Banca y Comercio

(Continuación de la quinta página)

puestos sobre las transacciones comerciales. Disminuyó la recaudación de impuestos sobre las tierras, correos y trabajos sanitarios, pero el total de lo recaudado eliminando lo que procedía de los empréstitos fué de nueve millones a mayores sobre lo de los nueve primeros meses del año 1931.

Los gastos para los citados nueve meses pasados, se elevaron a 207,656,000, lo cual significa un aumento de 52,656,000 de pesos sobre los del mismo período del año pasado. Este aumento se justifica por el hecho de que existían fuertes pagos de salarios atrasados del año pasado, y además había obligaciones de importancia a favor de personas particulares y por materia de transportes. El gobierno pagó, asimismo, doce millones de pesos adicionales por servicios de bomberos.

Los gastos en materia de educación aumentaron cinco millones o sea un 45 por ciento. Otros aumentos corresponden a subsidios, obras de salud, trabajos públicos y ferrocarriles del Estado. Los gastos por armamentos disminuyeron un 25 por ciento. El efectivo en septiembre 30, ascendió a 12,000,000 de pesos comparado con 2,570,000 que existía en enero 1° de 1932, y 3,000,000 en septiembre 30 del año pasado.

**EL COMERCIO EXTERIOR DE COLOMBIA EN EL AÑO 1931 SUFRIÓ UNA DISMINUCIÓN**

El comercio de exportación de Colombia descendió más de un 10 por ciento en valor durante el año 1931, según las estadísticas publicadas recientemente por la Contraloría General del gobierno, en Bogotá. Las exportaciones se cifraron en 98,009,000 contra 11,709,000 en el año 1930, mientras que las importaciones fueron 41,056,000 pesos en comparación con 62,841,000 pesos respectivamente.

El 13 por ciento de disminución en el valor de las exportaciones se debió principalmente a los precios más bajos que existían en los mercados a los que Colombia envía sus productos, tales como café y bananas, y a la menor demanda de petróleo, de lo que al presente Colombia es un productor de importancia.

Las importaciones disminuyeron un 35 por ciento en relación con el valor de las de 1930, y alcanzaron aproximadamente el nivel del año 1922, que fueron 41,955,000 pesos.

**MEJICO PROMULGA UNA LEY PARA REGULAR LA PESCA**

Por disposición de la ley recientemente promulgada por el secretario de Agricultura, para pescar en aguas de Méjico será necesario obtener un permiso especial a partir del primero de enero próximo.

Las concesiones por contrato se obtienen cuando envuelven un proceso de conservación anterior a la venta del pescado, y los permisos, para pescar, por distraerse o vender el pescado en condiciones naturales.

Para responder a las obligaciones que contrae el pescador deberán prestar fianza ante el departamento citado, todas las personas menos los que pesquen por deporte o entretenimiento.

**Trust Company of North America (O BANCO DOS PORTUGUESES)**

115 BROADWAY, NEW YORK CITY

Este Banco, queriendo siempre prestar el mayor servicio a sus clientes y amigos portugueses, acaba de publicar un pequeño libro de informaciones útiles en portugués sobre las leyes de

Imigración, Informaciones Consulares, Repatriación, Naturalización, Pasaportes, Servicio Militar etc. que será enviado gratis a todos nuestros clientes que nos lo pidieren.

T. C. N. A. MANUAL PORTUGUES Indispensable a todos los portugueses

Pidan por el

Guarde sus economías en este Banco—Interés al 3 1/2 % anual

En la presente época, la seguridad debe de ser la primera consideración del depositante.

Correspondientes principales: BANCO DE PORTUGAL, CAIXA NACIONAL ULTRAMARINO, CAIXA GERAL DE DEPOSITOS, BANCO HISPANO AMERICANO

en Portugal:

en España:

en México:

en Colombia:

en Chile:

en Argentina:

en Uruguay:

en Brasil:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

en Perú:

en Bolivia:

en Paraguay:

en Uruguay:

en Argentina:

en Chile:

en Colombia:

en Venezuela:

en Ecuador:

</